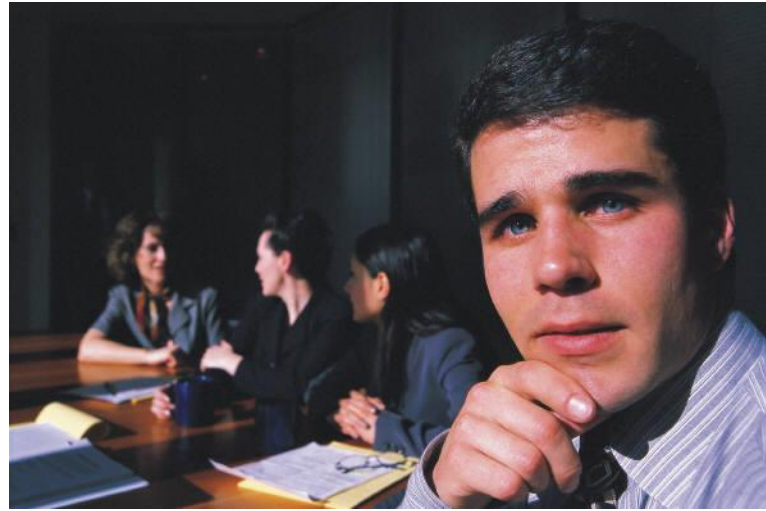


الأخلاق والمسؤولية الاجتماعية:

Ethics and Social Responsibility:

Doing the Right Thing

فعل الشيء الصحيح



Business Ethics أخلاقيات العمل

The fundamental moral values and behavioral standards that form the foundation for the people of an organization as they make decisions and interact with stakeholders

القيم الأخلاقية الأساسية والمعايير السلوكية التي تشكل الأساس لأفراد المنظمة عندما يتخذون القرارات ويتفاعلون مع أصحاب المصلحة

Key Stakeholders:

External Stakeholders

أصحاب المصلحة الخارجيين

أصحاب المصلحة الرئيسيين

Unions

Customers

عملاء

Special Interest Groups

مجموعات

الاهتمامات

الخاصة

أصحاب المصلحة الداخليون

Internal Stakeholders

Employees

الموظفين

Investors

المستثمرون

إدارة

مجموعة مخرجين

Board of Directors

Management

الموردين

Creditors

Suppliers

حكومة

عامة الناس

Government

General Public

الدائنون

مجموعات

الاهتمامات

الخاصة

الموردين

حكومة

عامة الناس

General Public

3

Chapter 21 Ethics and Social Responsibility

Copyright ©2009 Pearson Education, Inc. Publishing as Prentice Hall

Three Levels of Ethical Standards

- The law القانون السياسات والإجراءات التنظيمية
- Organizational policies and procedures
- The moral stance employees take when faced with decisions not governed by formal rules

الموقف الأخلاقي الذي يتخذه الموظفون عند مواجهة قرارات لا تحكمها قواعد رسمية

An Ethical Framework إطار أخلاقي

الخطوة الأولى: التعرف على الأبعاد الأخلاقية التي ينطوي عليها القرار أو المعضلة

Step 1. Recognize the ethical dimensions involved in the dilemma or decision

الخطوة الثانية: تحديد أصحاب المصلحة الرئيسيين المعنيين وتحديد كيفية تأثير القرار

Step 2. Identify the key stakeholders involved and determine how the decision will affect them عليهم

Step 3. Generate alternative choices and distinguish between ethical and unethical الخطوة الثالثة:

responses استحدث خيارات بديلة وميز بين الاستجابات الأخلاقية وغير الأخلاقية

Step 4. Choose the "best" ethical response and implement it

الخطوة الرابعة: اختيار "أفضل" استجابة أخلاقية وتنفيذها

Three Styles of Management

ثلاثة أنماط للإدارة



الإدارة غير الأخلاقية - القوة الدافعة هي الجشع

- Immoral management - driving force is greed
- Amoral management - does not consider ethical impact on others
- Moral management - sees the law as a minimum standard of behavior

الإدارة الأخلاقية - ترى القانون على أنه الحد الأدنى من معايير السلوك

The Benefits of Moral Management

فوائد الإدارة الأخلاقية

1. Earning a profit does not conflict with maintaining high ethical standards
جني الأرباح لا يتعارض مع الحفاظ على المعايير الأخلاقية العالية
2. Avoid the damage to a company's reputation that results from unethical behavior
تجنب الإضرار بسمعة الشركة الناتج عن السلوك غير الأخلاقي
3. Dealing with diverse stakeholders is easier with a solid ethical foundation
التعامل مع أصحاب المصلحة المتنوعين أسهل مع وجود أساس أخلاقي متين
4. Attracting and retaining quality workers is easier
إن جذب العمال الجيدين والاحتفاظ بهم أسهل
5. A company's ethical philosophy determines its ability to provide value for its customers
تحدد الفلسفة الأخلاقية للشركة قدرتها على تقديم قيمة لعملائها

لماذا تحدث الهفوات الأخلاقية

Why Ethical Lapses Occur

- An unethical employee موظف غير أخلاقي
- An unethical organizational culture ثقافة تنظيمية غير أخلاقية
- Moral blindness العمى الأخلاقي
- Competitive pressures ضغوط تنافسية
- Opportunity pressures ضغوط الفرص
- Globalization of business عولمة الأعمال



Establishing Ethical Standards

- The utilitarian principle المبدأ النفعي
- Kant's categorical imperative حتمية كانت القاطعة
- The professional ethic الأخلاق المهنية
- The Golden Rule القاعدة الذهبية
- The television test اختبار التلفزيون
- The family test اختبار الأسرة

Maintaining Ethical Standards

- Create a company credo الحفاظ على المعايير الأخلاقية
- Develop a code of ethics تطوير مدونة لقواعد السلوك
- Enforce the code fairly and consistently فرض الكود بشكل عادل ومتسق
- Conduct ethics training قم بإجراء تدريب على الأخلاقيات
- Hire the right people

وظف الأشخاص المناسبين



الحفاظ على المعايير الأخلاقية

Maintaining Ethical Standards

إجراء عمليات تدقيق دورية للأخلاقيات

- Perform periodic ethical audits

ضع معايير عالية للسلوك ... وليس مجرد قواعد

- Establish high standards of behavior...not just rules

كن قدوة أخلاقية لا تشوبها شائبة

- Set an impeccable ethical example

خلق ثقافة تؤكد على الاتصال ثنائي الاتجاه

- Create a culture that emphasizes two-way communication



- Involve employees in establishing ethical standards

إشراك الموظفين في وضع المعايير الأخلاقية

Social Responsibility مسؤولية اجتماعية

Social responsibility - the awareness by a company's managers of the social environmental, political, human, and financial consequences its actions produce

Studies: Companies that incorporate social responsibility into their competitive strategies outperform those that

fail to do so المسؤولية الاجتماعية - وعي مديري الشركة بالعواقب الاجتماعية والبيئية والسياسية والبشرية والمالية لأفعالها تنتج الدراسات: الشركات التي تدمج المسؤولية الاجتماعية في استراتيجياتها التنافسية تتفوق في الأداء على الشركات التي تفشل في القيام بذلك

Business has a Social Responsibility to...

الأعمال

التجارية لديها

مسؤولية اجتماعية تجاه

- The environment البيئة
- Employees الموظفين
- Customers عملاء
- Investors المستثمرون
- The community المجتمع



Responsibility to the Environment

The “Three R’s”:

قلل كمية المواد المستخدمة في شركتك.

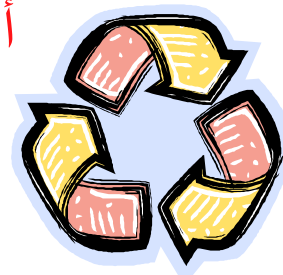
- Reduce the amount of materials used in your company

أعد استخدام كل ما تستطيع.

- Reuse whatever you can

- Recycle the materials that you must dispose of

أعد تدوير المواد التي يجب عليك التخلص منها.



Responsibility to Employees

المسؤولية تجاه الموظفين

■ Diversity

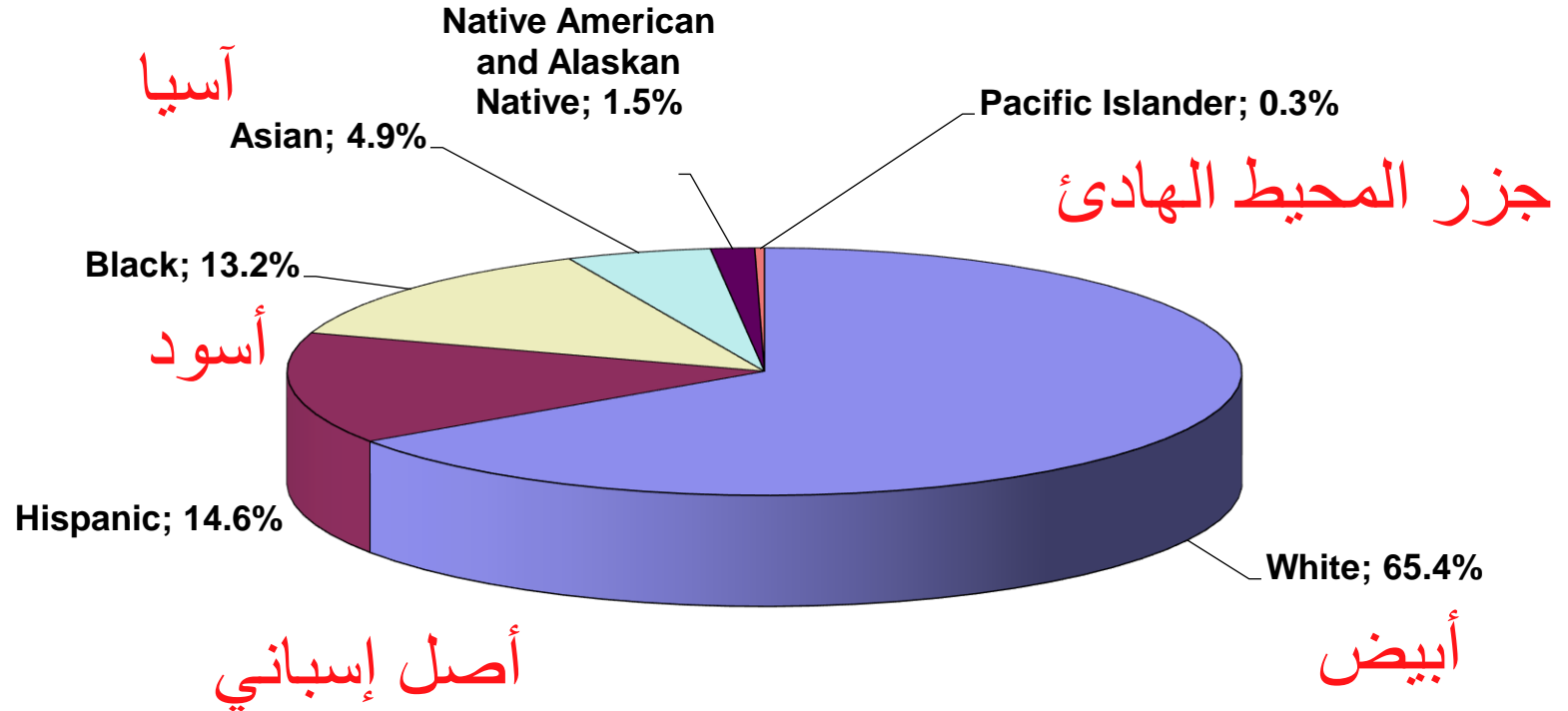
التنوع



سكان الولايات المتحدة حسب المجموعة الديموغرافية

U.S. Population by Demographic Group

الأمريكيون الأصليون وسكان ألاسكا الأصليون



SPLENDID Approach to Diversity

- **Study** دراسة
- **Plan** خطة
- **Lead** القيادة
- **Encourage** شجع
- **Notice** القدرة على الملاحظة
- **Discussion** مناقشة
- **Inclusion** الشمولية
- **Dedication** التفاني



Managing Diversity

إدارة التنوع

- **Assess your company's diversity needs**
تقييم احتياجات التنوع لشركتك
- **Learn to recognize your own biases and stereotypes**
تعلم كيفية التعرف على التحيزات والصور النمطية الخاصة بك
- **Avoid making invalid assumptions**
تجنب وضع افتراضات غير صحيحة
- **Push for diversity in your management team**
ادفع من أجل التنوع في فريق الإدارة الخاص بك



Managing Diversity

إدارة التنوع

ركز على التواصل

- Concentrate on communication

اجعل التنوع قيمة أساسية في المنظمة

- Make diversity a core value in the organization

استمر في تعديل شركتك بما يتناسب مع العاملين لديك

- Continue to adjust your company to your workers



المسؤولية تجاه الموظفين

Responsibility to Employees

التنوع

- Diversity
- Drug testing

اختبار تحري المخدرات



يجب أن يشمل برنامج الوقاية من المخدرات

A Drug Prevention Program Should Include

سياسة مكتوبة لتعاطي المخدرات

- A written substance abuse policy

تدريب المشرفين على كشف متعاطي المخدرات

- Training supervisors to detect drug-using workers

برنامج تعليم الموظف

- An employee education program

برنامج اختبار المخدرات عند الضرورة

- A drug testing program, when necessary

- An employee assistance program (EAP)

برنامج مساعدة الموظف (EAP)



Responsibility to Employees

■ Diversity

التنوع

■ Drug testing

اختبار المخدرات

■ AIDS

الإيدز



An AIDS Policy Should Address

يجب أن تتناول سياسة الإيدز

■ Employment **توظيف**

■ Discrimination **التمييز**

■ Employee benefits **مزايا الموظفين**

■ Confidentiality **السرية**

■ Education **التعليم**

"أماكن إقامة معقولة"

■ "Reasonable accommodations"



Responsibility to Employees

- Diversity التنوع
- Drug testing اختبار المخدرات
- AIDS الإيدز
- Sexual harassment التحرش الجنسي

Responsibility to Employees

- Diversity التنوع
- Drug testing اختبار المخدرات
- AIDS الإيدز
- Privacy الخصوصية



Responsibility to Customers

- Right to safety الحق في الأمان
- Right to know الحق في المعرفة
- Right to be heard الحق في أن يُسمع
- Right to education الحق في التعليم
- Right to choice الحق في الاختيار

